

I. **WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2006 R.**
VOIVODSHIP AND THE COUNTRY IN 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo	SPECIFICATION
	Poland	Voivodship	
	ogółem		
		total	Poland = 100

POWIERZCHNIA. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY — stan w dniu 31 XII
AREA. ADMINISTRATIVE DIVISION — as of 31 XII

Powierzchnia ^a w km ²	312683	15183	4,9	Area ^a in km ²
Powiaty.....	314	19	6,1	Powiats
Miasta na prawach powiatu.....	65	3	4,6	Cities with powiat status
Gminy.....	2478	182	7,3	Gminas
Miasta.....	889	56	6,3	Towns
Miejscowości wiejskie.....	53012	1958	3,7	Villages
Solectwa.....	40348	1914	4,7	Village administrator's offices

STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA
ENVIRONMENTAL PROTECTION

Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w tys. t:				Emission of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution in thous. t:
pyłowych.....	102,5	9,2	9,0	particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla).....	2103,7	186,5	8,9	gases (excluding carbon dioxide)
Komunalne oczyszczalnie ścieków ^b (stan w dniu 31 XII).....	2999	229	7,6	Municipal waste water treatment plants ^b (as of 31 XII)
w tym: biologiczne.....	2175	186	8,6	of which: biological
z podwyższonym usuwaniem biogenów.....	754	42	5,6	with increased biogene removal (disposal)
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) wytworzone (w ciągu roku) w tys. t.....	123463,4	8676,7	7,0	Waste (excluding municipal waste) generated (during the year) in thous. t
Odpady komunalne zebrane (w ciągu roku) przez zakłady oczyszczania ^c w tys. t.....	9876,6	684,3	6,9	Municipal waste collected (during the year) by purification plants ^c in thous. t
Wydatki inwestycyjne (ceny bieżące):				Investment expenditures (current prices):
na ochronę środowiska:				on environmental protection:
w milionach złotych.....	6877,8	468,0	6,8	in million zlotys
w % nakładów inwestycyjnych ogółem.....	4,4	3,6	x	in % of total investment outlays
na gospodarkę wodną:				on water management:
w milionach złotych.....	2001,6	336,6	16,8	in million zlotys
w % nakładów inwestycyjnych ogółem.....	1,3	2,6	x	in % of total investment outlays

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE
PUBLIC SAFETY

Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych:				Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:
w liczbach bezwzględnych.....	1287918	105630	8,2	in absolute numbers
na 10 tys. ludności.....	338	323	95,6	per 10 thous. population
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w %....	62,4	58,7	x	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %

^a Patrz dział „Geografia”, uwaga do tablic na str. 53. ^b Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej. ^c Dane szacunkowe.

^a See chapter “Geography”, note to tables on page 53. ^b Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system. ^c Estimated data.

I. **WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2006 R. (cd.)**
VOIVODSHIP AND THE COUNTRY IN 2006 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>	Województwo <i>Voivodship</i>	SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>		

LUDNOŚĆ
POPULATION

Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys. .	38125,5	3271,2	8,6	Population (as of 31 XII) in thous.
miasta	23368,9	1618,1	6,9	urban areas
wieś	14756,6	1653,1	11,2	rural areas
w tym kobiety.....	19698,7	1685,3	8,6	of which females
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII)	122	215	176,2	Population per 1 km ² of total area (as of 31 XII)
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyj- nym (stan w dniu 31 XII)	56	59	105,4	Non-working age population per 100 persons of working age (as of 31 XII)
Przyrost naturalny na 1000 ludności	0,12	1,22	x	Natural increase per 1000 popula- tion
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności	-0,95	0,40	x	Internal and international net migra- tion for permanent residence per 1000 population

RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA
LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES

Pracujący ^a (stan w dniu 31 XII) w tys.	12905,4	1048,5	8,1	Employed persons ^a (as of 31 XII) in thous.
Przeciętne miesięczne wynagro- dzenie brutto w zł	2475,88	2302,05	93,0	Average monthly gross wages and salaries in zł
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys.	2309,4	145,3	6,3	Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w %	14,8	11,3	x	Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km:				Network (as of 31 XII) in km:
wodociągowej rozdzielczej	251369,5	15966,6	6,4	distribution water-line
kanalizacyjnej rozdzielczej ^b	84856,2	7738,9	9,1	distribution sewerage ^b
gazowej	125007,4	21609,7	17,3	gas-line
Zasoby mieszkaniowe (stan w dniu 31 XII):				Dwellings stocks (as of 31 XII):
mieszkania: w tysiącach	12876,7	1031,7	8,0	dwellings: in thousands
na 1000 ludności	338	315	93,4	per 1000 population
izby: w tysiącach	47539,4	3917,0	8,2	rooms: in thousands
na 1000 ludności	1247	1197	96,0	per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań: w tysiącach m ²	895078,6	76281,9	8,5	usable floor space of dwellings: in thousand m ²
na 1000 ludności w m ²	23477	23319	99,3	per 1000 population in m ²
Mieszkania oddane do użytkowania: w tysiącach	115,4	12,4	10,8	Dwellings completed: in thousands
na 1000 ludności:				per 1000 population:
mieszkania	3,0	3,8	126,7	dwellings
izby	12,8	15,8	123,4	rooms
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ²	307,4	359,9	117,1	usable floor space of dwellings in m ²

^a Według faktycznego miejsca pracy. ^b Łącznie z kolektorami.

^a By actual workplace. ^b Including collectors.

I. **WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2006 R. (cd.)**
VOIVODSHIP AND THE COUNTRY IN 2006 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo	SPECIFICATION
	Poland	Voivodship	
	ogółem		
		total	Poland = 100

EDUKACJA^a I WYCHOWANIE — stan na początku roku szkolnego
EDUCATION^a — as of beginning of the school year

				<i>Pupils and students in schools^b in thous.:</i>
Uczniowie w szkołach ^b w tys.:				
podstawowych	2484,8	226,0	9,1	<i>primary</i>
gimnazjach	1528,8	136,6	8,9	<i>lower secondary</i>
zasadniczych zawodowych ^c	236,2	23,0	9,7	<i>basic vocational^c</i>
liceach ogólnokształcących ^d	732,9	64,7	8,8	<i>general^d</i>
liceach profilowanych	160,0	10,0	6,3	<i>specialized</i>
technikach ^e	535,0	53,1	9,9	<i>technical^e</i>
artystycznych ^f	22,5	2,3	10,4	<i>art^f</i>
policealnych	327,9	27,1	8,3	<i>post-secondary</i>
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego ^g :				<i>Children attending pre-primary education establishments^g:</i>
w tysiącach	862,7	79,6	9,2	<i>in thousands</i>
na 1000 dzieci w wieku 3—6 lat	584	578	99,0	<i>per 1000 children aged 3—6</i>

OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA — stan w dniu 31 XII
HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE — as of 31 XII

				<i>Medical personnel^h:</i>
Pracownicy medyczni ^h :				
lekarze	77479	7227	9,3	<i>doctors</i>
lekarze dentyści	12187	1259	10,3	<i>dentists</i>
pielęgniarki ⁱ	178781	15404	8,6	<i>nursesⁱ</i>
Zakłady ambulatoryjnej opieki zdrowotnej	13473	1184	8,8	<i>Health care institutions out-patient care</i>
Szpitala ogólne	742	61	8,2	<i>General hospitals</i>
Łóżka w szpitalach ogólnych w tys.	176,7	13,7	7,8	<i>Beds of general hospital in thous.</i>
Apteki ogólnodostępne ^j	10341	944	9,1	<i>Public pharmacies^j</i>

^a Patrz uwagi ogólne działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2 na str. 182. ^b Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. ^c Łącznie ze szkołami specjalnymi ponadgimnazjalnymi przysposabiającymi do pracy. ^d, ^e Łącznie z uzupełniającymi: ^d - liceami ogólnokształcącymi, ^e - technikami. ^f Dające uprawnienia zawodowe. ^g W przedszkolach i oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych. ^h Łącznie z lekarzami, pielęgniarkami odbywającymi staż. ⁱ Łącznie z magistrami pielęgniarstwa. ^j Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej.

^a See general notes of the chapter “Education”, item 1 and 2 on page 182. ^b Excluding schools for adults, except for post-secondary schools. ^c Including special upper secondary job-training schools. ^d, ^e Including supplementary schools: ^d - general secondary, ^e - technical secondary. ^f Leading to professional certification. ^g In nursery schools and pre-primary sections of primary schools. ^h Doctors, nurses including interns. ⁱ Including master of nursing. ^j Excluding pharmacies in in-patient health care facilities.

I. **WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2006 R. (cd.)**
VOIVODSHIP AND THE COUNTRY IN 2006 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo		SPECIFICATION
	<i>Poland</i>	<i>Voivodship</i>		
	ogółem <i>total</i>	Polska = 100 <i>Poland = 100</i>		

KULTURA. TURYSTYKA
CULTURE. TOURISM

Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	8542	766	9,0	<i>Public libraries (including branches; as of 31 XII)</i>
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) w tys. wol.	135498,9	10843,1	8,0	<i>Public library collections (as of 31 XII) in thous. vol.</i>
Muzea (stan w dniu 31 XII)	703	103	14,7	<i>Museums (as of 31 XII)</i>
Zwiedzający muzea i wystawy w tys.	18191,3	5481,5	30,1	<i>Museum and exhibition visitors in thous.</i>
Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	505	47	9,3	<i>Fixed cinemas (as of 31 XII)</i>
Widzowie w kinach stałych w tys.	32362,5	3375,5	10,4	<i>Audience in fixed cinemas in thous.</i>
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania w tys.:				<i>Collective tourist accommodation establishments in thous.:</i>
miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII)	574,6	62,7	10,9	<i>number of beds (as of 31 VII)</i>
korzystający z noclegów	17512,1	2633,8	15,0	<i>tourists accommodated</i>

ROLNICTWO I LEŚNICTWO
AGRICULTURE AND FORESTRY

Użytki rolne ^a (stan w czerwcu)				<i>Agricultural land ^a (as of June)</i>
w tys. ha	15957,3	695,7	4,4	<i>in thous. ha</i>
grunty orne	12449,3	457,1	3,7	<i>arable land</i>
sady (łącznie ze szkółkami drzew i krzewów)	292,4	15,6	5,3	<i>orchards (including nurseries)</i>
łąki i pastwiska trwale	3215,6	223,1	6,9	<i>permanent meadows and pastures</i>
Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha:				<i>Sown area (as of June) in thous. ha:</i>
zboża ogółem	8381,1	252,9	3,0	<i>total cereals</i>
ziemniaki	597,2	44,8	7,5	<i>potatoes</i>
warzywa gruntowe	223,5	22,4	10,0	<i>field vegetables</i>
Zbiory w tys. t:				<i>Crop production in thous. t:</i>
zboża ogółem	21775,9	648,3	3,0	<i>total cereals</i>
ziemniaki	8982,0	671,7	7,5	<i>potatoes</i>
warzywa gruntowe	4408,0	537,0	12,2	<i>field vegetables</i>
Plony z 1 ha w dt:				<i>Yields per 1 ha in dt:</i>
zboża ogółem	26,0	25,6	98,5	<i>total cereals</i>
ziemniaki	150	150	100,0	<i>potatoes</i>
Powierzchnia gruntów leśnych (stan w dniu 31 XII) w tys. ha	9229,3	435,7	4,7	<i>Forest land (as of 31 XII) in thous. ha</i>

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO
INDUSTRY AND CONSTRUCTION

Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące):				<i>Sold production of industry (current prices):</i>
w milionach złotych	784721,1	51108,7	6,5	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	20579	15640	76,0	<i>per capita in zł</i>
Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej ^b (ceny bieżące):				<i>Sales of construction and assembly production ^b (current prices):</i>
w milionach złotych	94148,0	8115,3	8,6	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	2469	2483	100,6	<i>per capita in zł</i>

^a Według granic administracyjnych; bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. ^b Zrealizowanej przez podmioty budowlane — według miejsca wykonywania robót.

^a By administrative borders; excluding non-farm land. ^b Realized by construction units — by place of performing works.

I. **WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2006 R. (cd.)**
VOIVODSHIP AND THE COUNTRY IN 2006 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo	SPECIFICATION
	Poland	Voivodship	
	ogółem		
	total		Poland = 100

TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ — stan w dniu 31 XII
TRANSPORT AND COMMUNICATIONS — as of 31 XII

Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie) w km... w tym o nawierzchni ulepszonej w %.....	255543 89,7	22073 85,2	8,6 x	Hard surface public roads (urban and non-urban) in km of which improved in %
Samochody zarejestrowane ^a w tys. szt:				Registered cars ^a in thous. units:
osobowe.....	13384	1137	8,5	passenger cars
ciężarowe i ciągniki siodłowe.....	2393	195	8,1	lorries and road tractors
Placówki pocztowe.....	8389	637	7,6	Post offices
Telefoniczne łącza główne ^b :				Telephone main line ^b :
w tysiącach.....	11284	910	8,1	in thousands
na 1000 ludności.....	296,0	278,2	94,0	per 1000 population
w tym standardowe łącza główne w tys.....	9953	815	8,2	of which standard main line in thous.

HANDEL — stan w dniu 31 XII
TRADE — as of 31 XII

Sklepy.....	395458	34834	8,8	Shops
Liczba ludności na 1 sklep.....	96	94	97,9	Population per shop

FINANSE PUBLICZNE
PUBLIC FINANCE

Budżety gmin ^c				Budgets of gminas ^c
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych.....	51724	4559	8,8	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.....	2041	1974	96,7	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych.....	53180	4690	8,8	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.....	2098	2031	96,8	per capita in zł
Budżety miast na prawach powiatu				Budgets of cities with powiat status
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych.....	40986	2928	7,1	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.....	3206	3055	95,3	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych.....	41237	3101	7,5	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.....	3226	3236	100,3	per capita in zł
Budżety powiatów				Budgets of powiats
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych.....	14844	1182	8,0	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.....	586	512	87,4	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych.....	15593	1252	8,0	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.....	615	542	88,1	per capita in zł
Budżety województw				Budgets of voivodships
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych.....	9486	628	6,6	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.....	249	192	77,1	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych.....	10028	628	6,3	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.....	263	192	73,0	per capita in zł

^a Na podstawie danych ujętych w systemie „Pojazd”. ^b Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej.

^c Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a On the basis of data comprised in the “Pojazd” system. ^b Data concern operators of the public telecommunication network. ^c Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status.

I. **WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2006 R. (dok.)**
VOIVODSHIP AND THE COUNTRY IN 2006 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo		SPECIFICATION
	<i>Poland</i>	<i>Voivodship</i>		
	ogółem <i>total</i>	Polska = 100 <i>Poland = 100</i>		

INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE
INVESTMENTS. FIXED ASSETS

Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):				<i>Investment outlays (current prices):</i>
w milionach złotych	154880,3	12962,1	8,4	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	4062	3967	97,7	<i>per capita in zł</i>
Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne):				<i>Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices):</i>
w milionach złotych	1913333,2	137138,3	7,2	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	50185	41923	83,5	<i>per capita in zł</i>

PRYWATYZACJA. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ
PRIVATIZATION. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

Przedsiębiorstwa państwowe objęte procesem prywatyzacji ^a	5644	377	6,7	<i>State owned enterprises included in the privatization process^a</i>
skomercjalizowane	1588	112	7,1	<i>commercialized</i>
objęte prywatyzacją bezpośrednio w tym sprywatyzowane	2156	161	7,5	<i>included in direct privatization of which privatized</i>
poddane likwidacji	1900	104	5,5	<i>subject to liquidation</i>
w tym zlikwidowane	1023	58	5,7	<i>of which liquidated</i>
Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON ^b (stan w dniu 31 XII)	3636039	289368	8,0	<i>Entities of the national economy recorded in the REGON register^b (as of 31 XII)</i>
sektor publiczny	138769	8884	6,4	<i>public sector</i>
sektor prywatny	3497270	280484	8,0	<i>private sector</i>

RACHUNKI REGIONALNE W 2005 R.
REGIONAL ACCOUNTS IN 2005

Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):				<i>Gross domestic product (current prices):</i>
w milionach złotych	983302	71748	7,3	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	25767	21989	85,3	<i>per capita in zł</i>
Wartość dodana brutto (ceny bieżące):				<i>Gross value added (current prices):</i>
w milionach złotych	866329	63213	7,3	<i>in million zlotys</i>
na 1 pracującego w zł	66541	56939	85,6	<i>per 1 employed person in zł</i>
Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych:				<i>Gross nominal disposable income of households sector:</i>
w milionach złotych	651544	50001	7,7	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł	17074	15324	89,8	<i>per capita in zł</i>

^a W okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2006 r.; bez państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączonych do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a From 1 VIII 1990 to 31 XII 2006; excluding state farms incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury. ^b Excluding persons tending private farms.